



Seul le discours prononcé fait foi

Fête nationale 2024
Cérémonie officielle à la Philharmonie Luxembourg
Discours du Premier ministre Luc Frieden

Traduction officielle de la version originale en luxembourgeois

Altesses Royales,
Excellences,
Monsieur le Président de la Chambre des députés,
Chers invités d'honneur,
Chers concitoyennes et concitoyens,

La fête nationale est un jour de joie et de rassemblement. Un jour de gratitude de pouvoir vivre en paix et en liberté, ici, chez nous.

Nous célébrons notre pays et notre nation.

La fondation du Luxembourg remonte à environ 200 ans.

Mais une nation représente bien plus qu'une constitution ou un tracé de frontières sur une carte.

Une nation a beaucoup de facettes. C'est une expérience commune, un présent commun, et un projet d'avenir commun.

Une nation est vivante. Elle respire. Elle grandit. Elle évolue au fil du temps.

C'est un sentiment d'appartenance à un ensemble plus grand.

Contrairement à un pays, une nation ne se fonde pas. Elle se forge.

Au 19^e siècle, une infinité de chemins et d'histoires s'offraient à la nation luxembourgeoise. Le fait que nous puissions célébrer aujourd'hui un Luxembourg connaissant la paix et la liberté n'est pas une évidence.

L'histoire du Luxembourg n'était pas écrite à l'avance. Nous, Luxembourgeois, l'avons écrite nous-mêmes.

Un regard au-delà de nos frontières nous montre que la paix et la liberté ne vont pas de soi. Nous voyons un monde déchiré, en proie à des conflits et disputes. Entre les nations. Mais aussi au sein même des sociétés.

Ce regard au-delà de nos frontières confirme également ce qui fait notre succès: la cohésion sociale.

Rien de ce que nous tient à cœur ne serait possible sans cette cohésion sociale et ce sentiment de communauté.

Nous avons réussi à préserver ce sens de la communauté, cette unité, au fil de toutes les années et épreuves que notre pays a traversées dans son histoire.

Et c'est aussi parce qu'au fil du temps et de ces crises, le Grand-Duc a toujours été une constante dans notre pays et notre monarchie constitutionnelle. Un symbole de notre indépendance, de notre identité, de la continuité de l'État, et un symbole de notre nation même.

Mais une particularité du Luxembourg, c'est que nous avons pu écrire notre histoire ensemble avec nos concitoyens étrangers. Que cette cohésion sociale existe entre des personnes de nationalités diverses.

Des personnes de différentes origines et aux vécus divers. Aux différentes traditions et langues maternelles.

Des personnes qui ont adhéré à notre patrie et à nos règles communes de vie en société. Voilà la clé de notre cohabitation pacifique, que nous devons entretenir chaque jour.

Et toutes ces personnes s'unissent pour former un portrait coloré.

La particularité de ce portrait repose sur le fait que nous considérons tous le Luxembourg comme notre patrie.

Le titre de notre hymne national, qui nous unit tous, n'est donc pas le fruit du hasard.

C'est pourquoi je me réjouis qu'aujourd'hui, pour la première fois, la version originale de cette chanson soit interprétée - une version récemment redécouverte.

Une chanson sur la beauté de notre nature, notre liberté et notre unité. Oui, une chanson qui nous rapproche les uns des autres.

Notre fête nationale est aussi l'occasion de nous recentrer sur l'essentiel. Pour faire abstraction de nos divergences d'opinion, que nous pouvons parfois avoir.

Et pour nous rappeler une fois de plus que nous sommes plus forts lorsque nous restons unis et solidaires.

Et nous rappeler que le Luxembourg ne se limite justement pas à un état défini par ses frontières sur une carte. Mais qu'il est aussi une nation vivante, qui rassemble et unit, qui rapproche les citoyens et les fait avancer ensemble.

Et c'est ce sentiment d'unité que nous célébrons aujourd'hui.

Vive le Grand-Duc et la Grande-Duchesse!

Tous mes vœux de bonheur à notre couple grand-ducal héritier ainsi qu'à toute la famille grand-ducale!

Vive le Luxembourg!

Et vive l'Europe!